

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 28

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## SIFRAG

klimatisiert  
jeden  
Raum



SIFRAG BERN ZÜRICH BASEL LAUSANNE

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr, Samstags geschlossen.  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und Schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

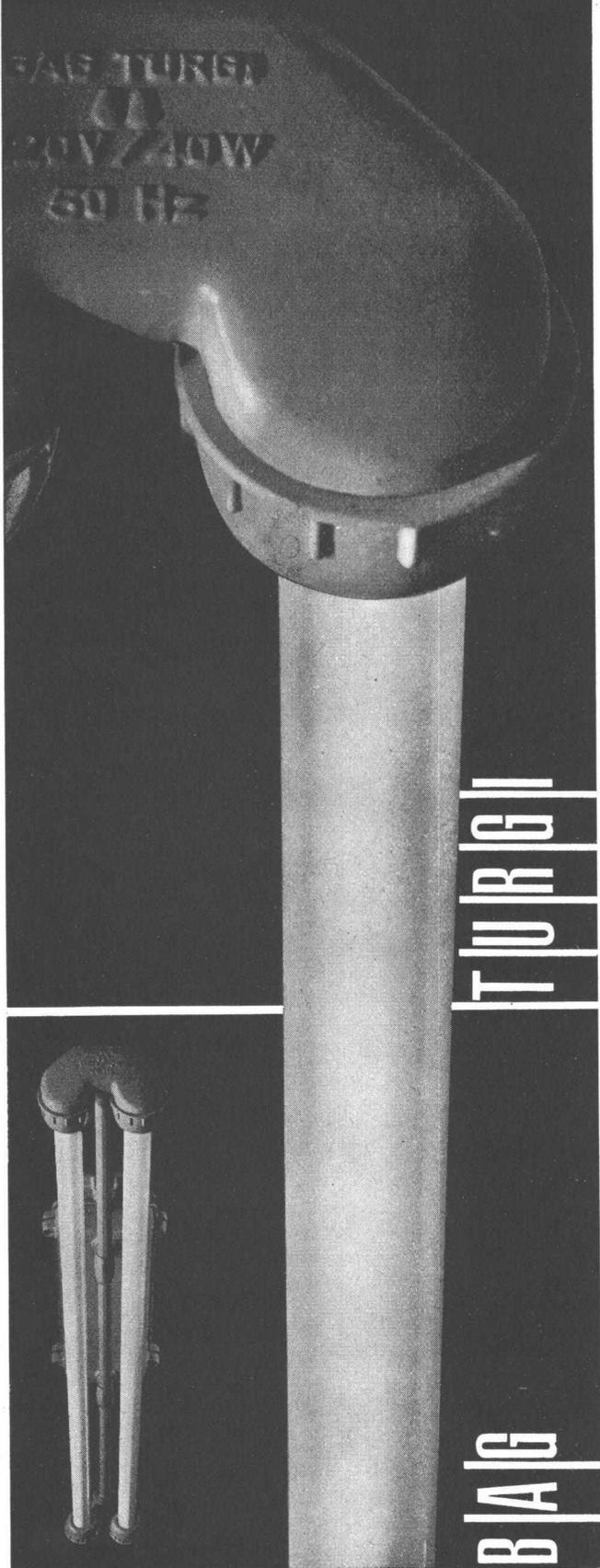
### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

- Zur Entwicklung der instationären  
Gasdynamik. Von *M. Berchtold* . . . 463\*
- Rechtsfragen der Nationalstrassen . 468
- Der Dorreindicker und Kühlturm der  
Hütte Donawitz. Von *Fr. Schön-  
brunner* . . . . . 469\*
- Probleme der Altstadtsanierung in  
Damaskus. Von *J. Witmer-Ferri* . . . 472\*
- Walter Henauer 80jährig . . . . . 477
- Nekrologe**
- J. Senn. Franz Scheibler . . . . . 475\*
- Mitteilungen**
- Englischer Rekord-Rennwagen, «Die  
Fleischerei fortschrittlich.» Persön-  
liches . . . . . 476
- Buchbesprechungen**
- Traité de Béton armé, par *A. Guerrin* 476  
Repertorium der Technischen Me-  
chanik. Von *I. Szabo* . . . . . 477
- Wettbewerbe**
- Schulhaus im Engstringerquartier in  
Schlieren, Alterssiedlung im Eichhof,  
Luzern. Sekundarschulhaus in Wald.  
Gewerbeschulhaus in Wetzikon . . . 477
- Mitteilungen aus dem S. I. A.**
- Fachgruppe der Ingenieure für Brük-  
kenbau und Hochbau, Publikationen  
über Spannbeton . . . . . 477
- Ankündigungen**
- Schweiz. Wasserwirtschaftsverband.  
Vortragskurs über Güter- und Wald-  
zusammenlegung, Agrarstruktur und  
Planung, Vortragstagung über Indus-  
trielle Chemie in Linz. Zweite  
ILMAC, vom 15. bis 20. Oktober 1962 478

Naßleuchten; schwallwassergeschützte Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und 3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft. Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten für erhöhte Sicherheit.  
B. A. G. Bronzwarenfabrik AG Turgi



## Flumser Steinwolle MATTEN



für Wärme- und Schallsolation. Feuerhemmend, anorganisch, erschütterungsfest. Extra-verfilzt.

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085/83148

jetzt 30 % leichter

## RADICON RENOLD

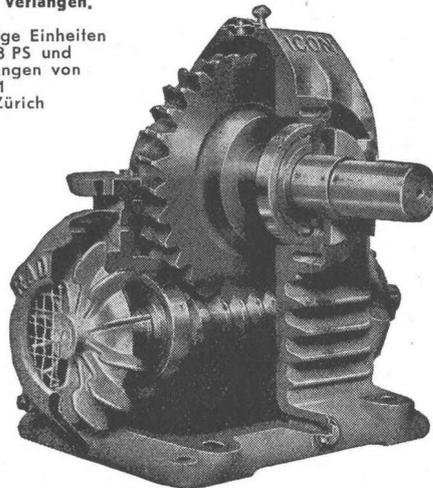
Das Radicon-Schneckengetriebe steuert alle möglichen Industrie-Maschinen

Höhere Leistung  
wenig Platzbedarf  
absolute Sicherheit

lange Lebensdauer  
minimale Wartung

In aller Welt bewährt und besonders auch dort, wo ungünstige Verhältnisse besondere Zuverlässigkeit und Robustheit verlangen.

Einbaufertige Einheiten von 0,03-73 PS und Uebersetzungen von 5:1 bis 60:1 ab Lager Zürich



W. Emil Kunz, Zürich 27 Gotthardstraße 21  
Tel. 051/273057

**Er weiss Bescheid:  
mit SIKANOL-M  
geht's besser!**



**sikanol-m**

**SIKANOL-M  
für die bessere Verarbeitung  
von Mörtel**

der Mörtel wird weich und geschmeidig  
das Wasser scheidet sich nicht mehr ab  
das lästige und ständige Umrühren fällt dahin  
der Mörtel wird wetterfest

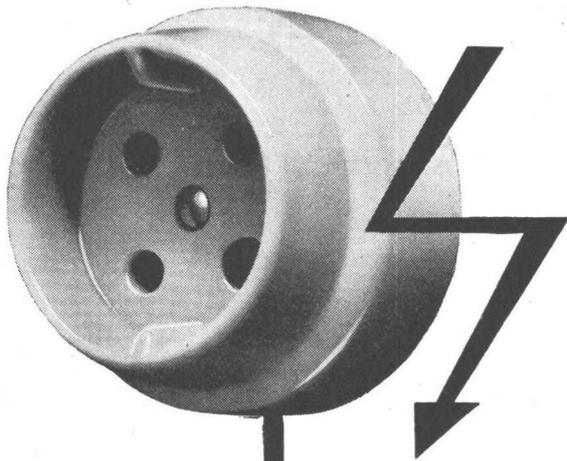
Zugabe von SIKANOL-M:

100 g auf 100 kg Bindemittel bei Maschinenmischung  
200 g auf 100 kg Bindemittel bei Handmischung



**Kaspar Winkler+Co.**

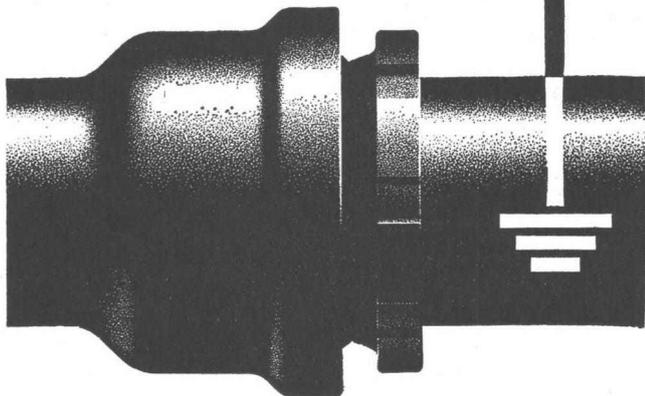
FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33  
ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13



**Gussrohre sind  
Mehrzweckrohre...**

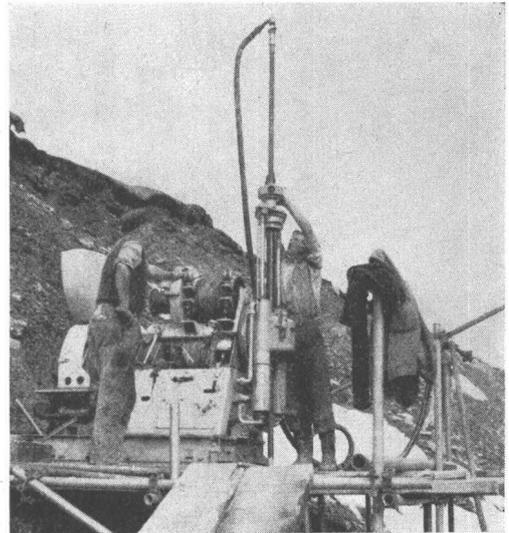
... sie führen Wasser  
und ermöglichen das Erden  
elektrischer Apparate

**Wasser zum Leben  
Erdung für Sicherheit**



**VON ROLL**  
Werk Choindez

Sondierungen Injektionen  
Fundationsexpertisen AG



**SIFAG**

ZÜRICH 6

Sumatrastrasse 30  
Tel. (051) 34 33 81

**Blecharbeiten**

bis 50 mm Stärke

**Behälterbau**

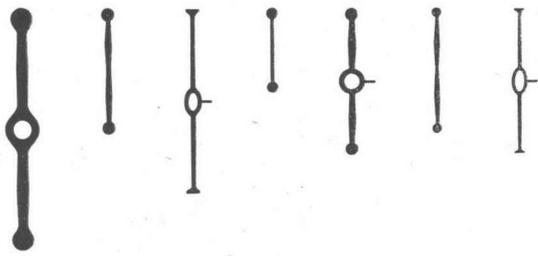
**Stahltreppen**

**Schaufensteranlagen**

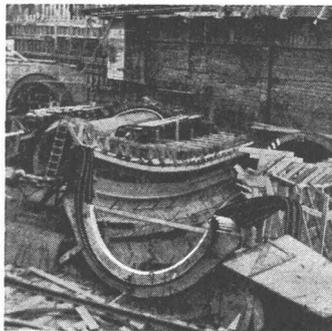
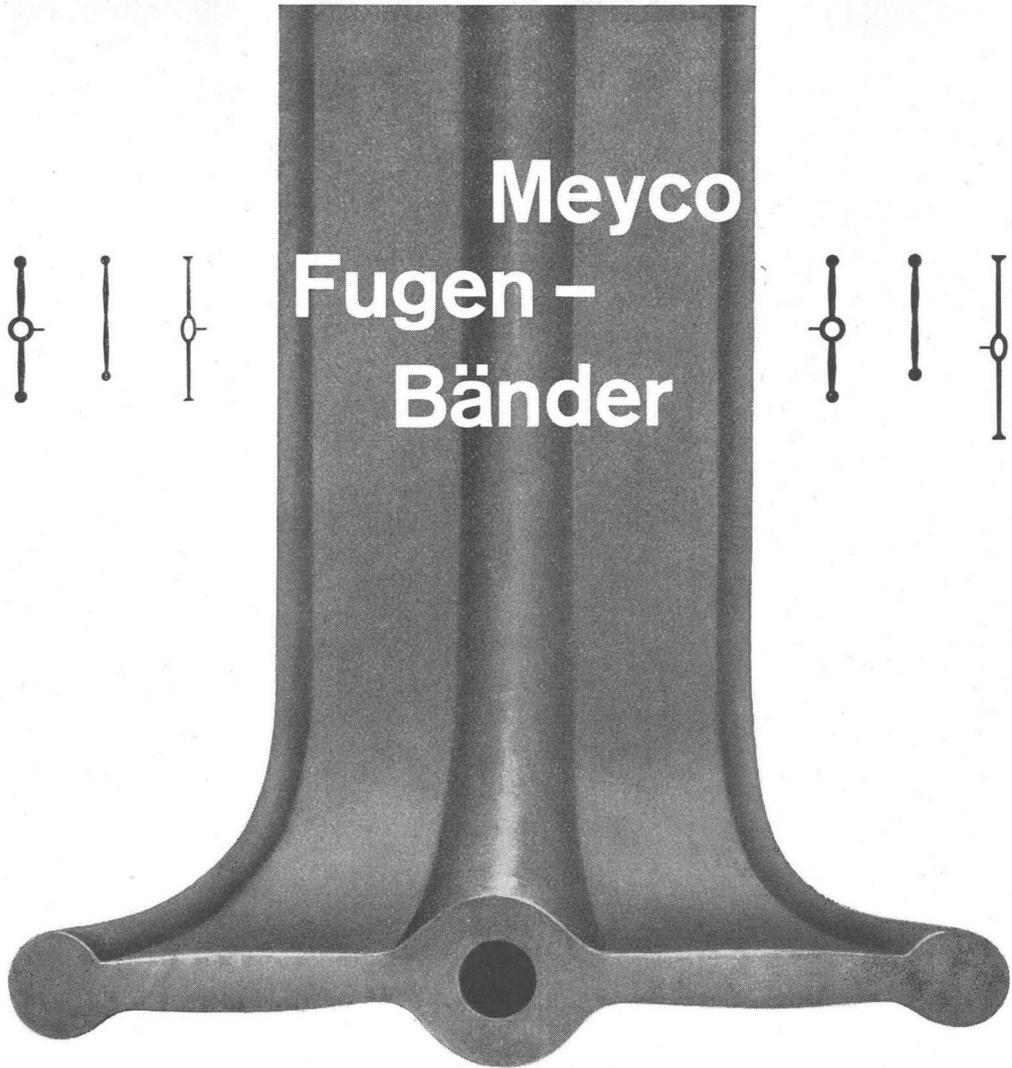
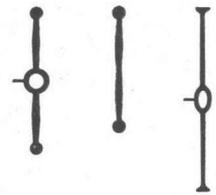
**Türen und Tore**

**GEBR. DEMUTH & CIE.  
BADEN**

Telephon (056) 2 54 44 / 2 59 54



# Meyco Fugen - Bänder



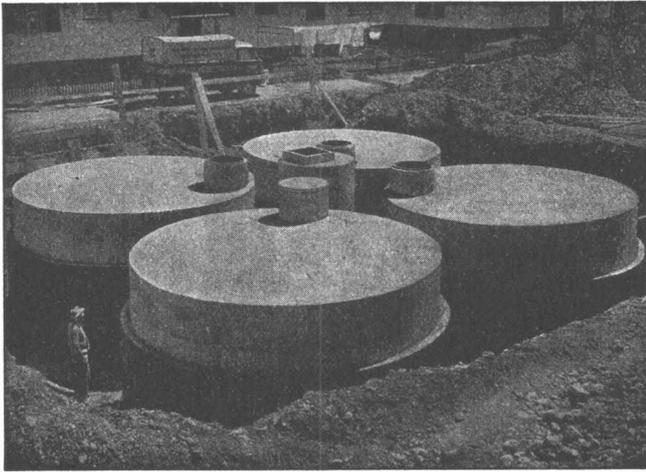
**in synthetischem Kautschuk  
und Weich - PVC. Sichere Abdichtung  
von Fugen in Betonkonstruktionen**

**Einbau von Meyco-Fugen-  
bändern beim Kraftwerk  
Schongau am Lech**



**Vulkanstr. 110 Zürich 9 Tel. 051 / 52 22 11  
Chur Bern Lausanne Luzern**

**MEYNADIER + CIE AG**

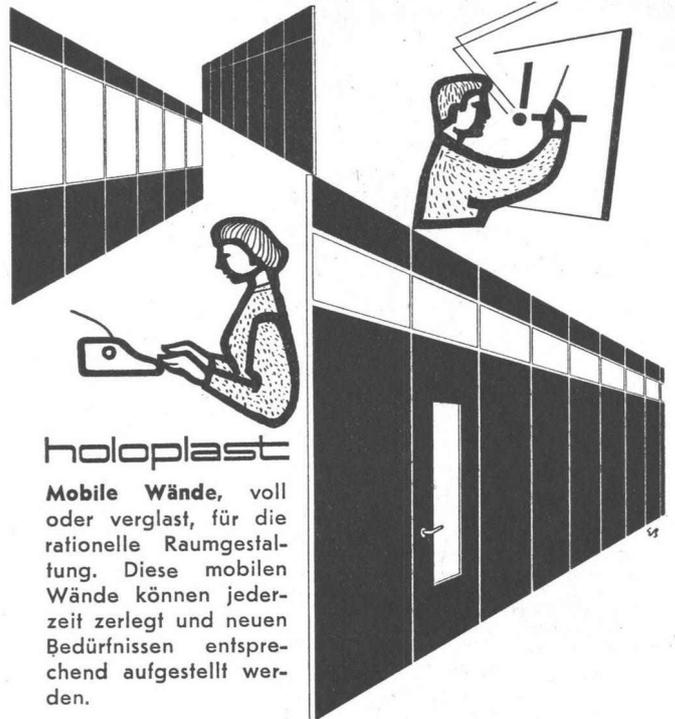


## Lagertanks bis 1 500 000 Liter Heizöltanks in Beton

**Vorteile:** Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar. Innenauskleidung **seit 30 Jahren erprobt**

### PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8

Ingenieurbüro Unternehmung Telefon (051) 34 70 77



## holoplast

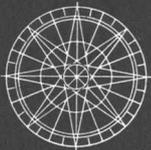
**Mobile Wände**, voll oder verglast, für die rationelle Raumgestaltung. Diese mobilen Wände können jederzeit zerlegt und neuen Bedürfnissen entsprechend aufgestellt werden.



**GRIESSER AG**

Aadorf 052/47112	Bern 031/29261	Genève 022/338204	Lausanne 021/261840
Basel 061/346363	Luzern 041/27242	St. Gallen 071/231476	Zürich 051/237398

Bei der Schadenregulierung fällt der Entscheid über die Qualität einer Gesellschaft. Die «Winterthur-Unfall» hat sich in 85jähriger Tätigkeit einen guten Ruf geschaffen und ist bestrebt, sich diesen auch für die Zukunft zu erhalten.



**Winterthur**  
**UNFALL**

in der Schweiz und in aller Welt

Alle Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-, Einbruchdiebstahl-, Kautions- und Baugarantievversicherungen

## Eirich- Grossmischanlagen

automatisch gesteuert oder manuell bedient

für Strassenbau und  
Grossbaustellen aller Art



hohe Leistung, niedrige Investitionskosten,  
hohe Festigkeitswerte, absolut zuverlässige  
Durchmischung.

**MASCHINENFABRIK GUST. EIRICH, Hardheim/Nordbaden**  
Gegründet 1863

Vertretung für die Schweiz:

**J. ALF. BRUNNER, Dipl. Ing., LUZERN 8**  
Seeburgstrasse 65a      Telefon (041) 2 06 65

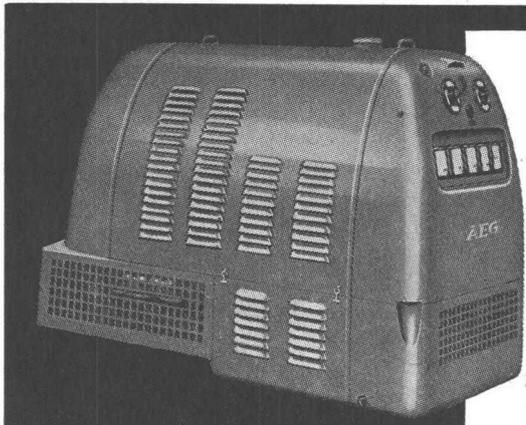
Asbestzement **Éternit**

## in verschiedenen Farben

Ein Inserat der ETERNIT AG Niederurnen

**Éternit**-Schiefer sind seit vielen Jahren nicht nur naturgrau, sondern auch gefärbt erhältlich. Nach langwieriger Forschungsarbeit ist es gelungen, die Haltbarkeit der Farben zu verbessern. Nun ist es auch möglich, farbige **Éternit**-Wellplatten herzustellen. Die Auswahl zwischen naturgrauen, braunen und schwarzen **Éternit**-Wellplatten erschließt neue Anwendungsgebiete bei Schulen, im Wohnungsbau und für die Landwirtschaft.

Asbestzement **Éternit** – ein moderner Baustoff mit verblüffenden Eigenschaften!

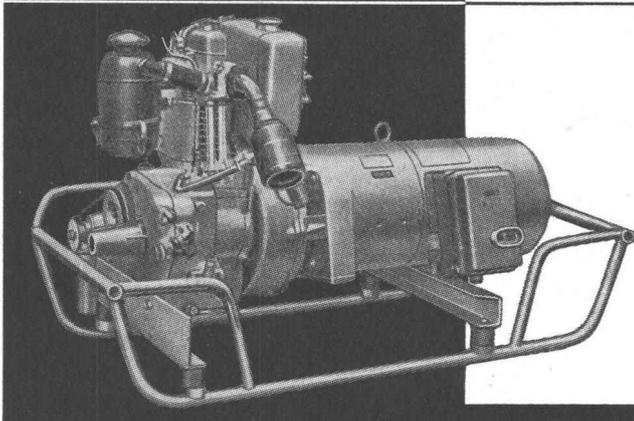


### AEG-Notstromgruppen

- Günstig im Preis
- Stationär und fahrbar
- Mit Diesel- und Benzinmotoren
- Leistung 4,5–180 kVA

# AEG

# Notstromgruppen



Teilen Sie uns Ihre Probleme mit,  
wir beraten Sie gerne

**Elektron AG Seestr.31 Zürich 2 Tel.051-255910**

**COUPON**

Senden Sie uns bitte Unterlagen  
über NOTSTROMGRUPPEN

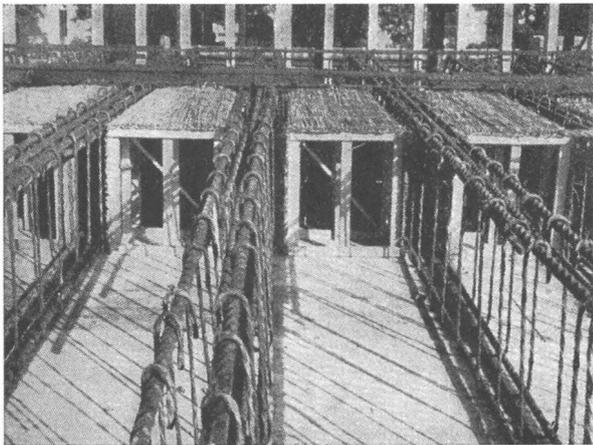
Firma .....

Adresse .....

Datum .....

Geheizt wird mit

**OERTLI** Oelbrenner



## ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken

starke, betondichte Hohlkörper,  
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

**Vorteile:** Freie Konstruktion  
Ueberbrückung von grossen Spannweiten  
Decken ohne Unterzüge  
Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/m<sup>2</sup>)  
Entlastung von Trägern,  
Stützen und Fundamenten  
Vorzügliche Isolation  
Preisgünstig  
Offerten und Muster zu Diensten

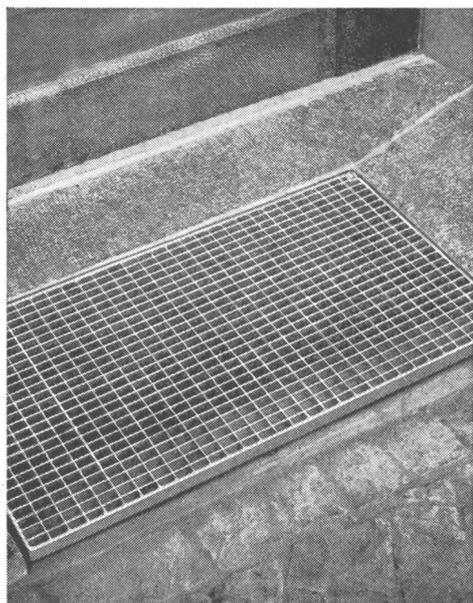
## VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH

Telephon (051) 28 43 63

TEL. 051/93 32 32

WALLISELEN-ZH

SIEGFRIED  
**keller**<sup>AG</sup>



### Schuhkrazzroste

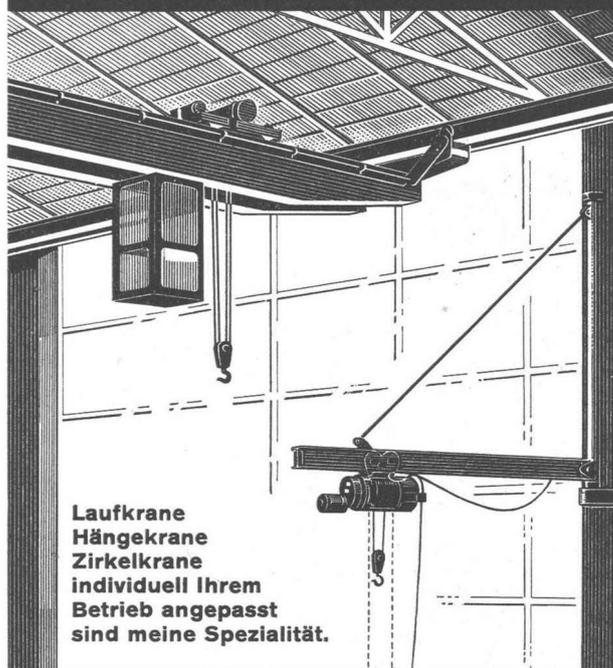
Podeste - Abdeckungen - Laufstege

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen

System WEMA

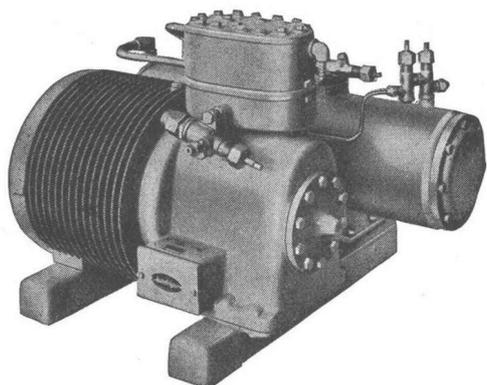
**MERK**

für Hebezeuge



Laufkrane  
Hängekrane  
Zirkelkrane  
individuell Ihrem  
Betrieb angepasst  
sind meine Spezialität.

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH  
Tel. 051 / 91 91 21



# Autofrigor

## Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten „Hermetofrigor“  
für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

**Autofrigor AG. Zürich**

Schaffhauserstrasse 473  
Telephon (051) 48 15 55



Schilfgrün –

diskret, beruhigend, freundlich.

In dieser und in jeder Farbe  
ist Plastofloor Dätwyler die Grundlage  
gediegener Raumgestaltung  
und angenehmen Wohnens.

Plastofloor Dätwyler, ein Produkt der  
Dätwyler AG, Altdorf-Uri

**Plastofloor  
Dätwyler**



# Plastofloor

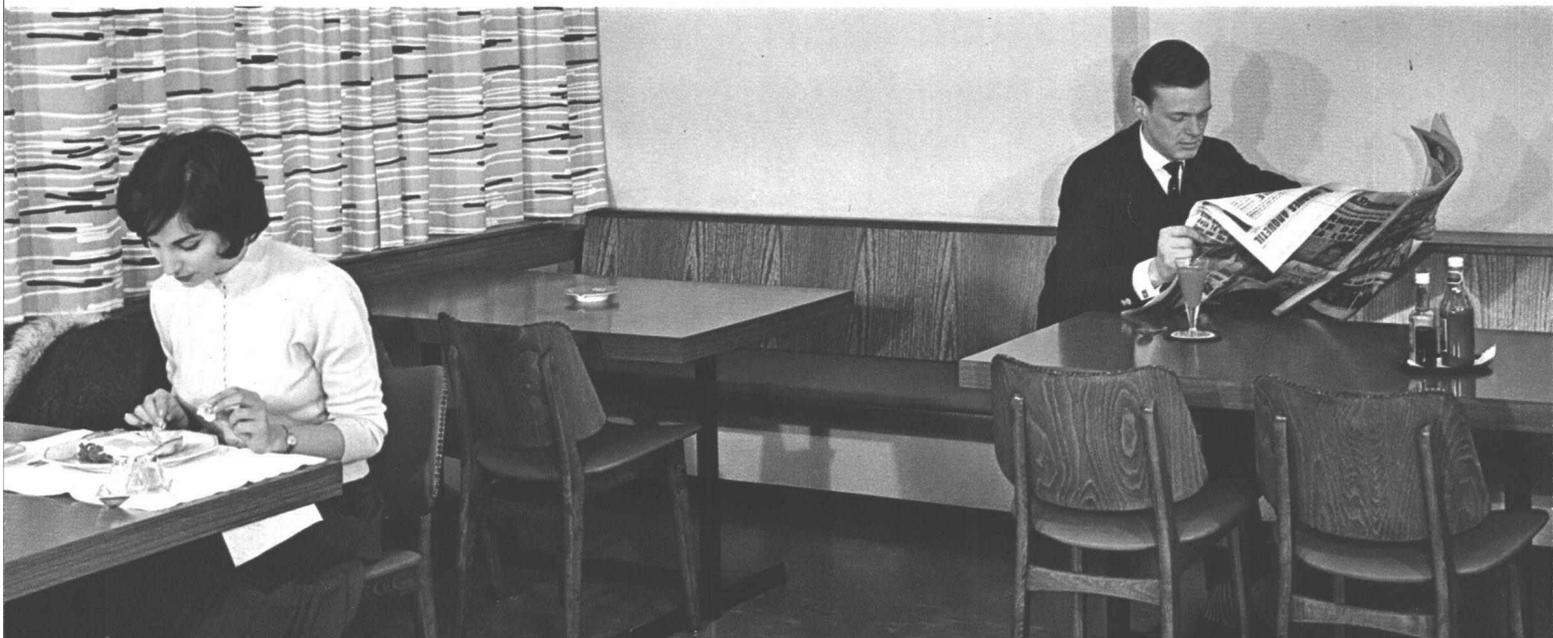
Plastofloor Dätwyler, der bewährte Kunststoffbelag für Böden und Treppen.

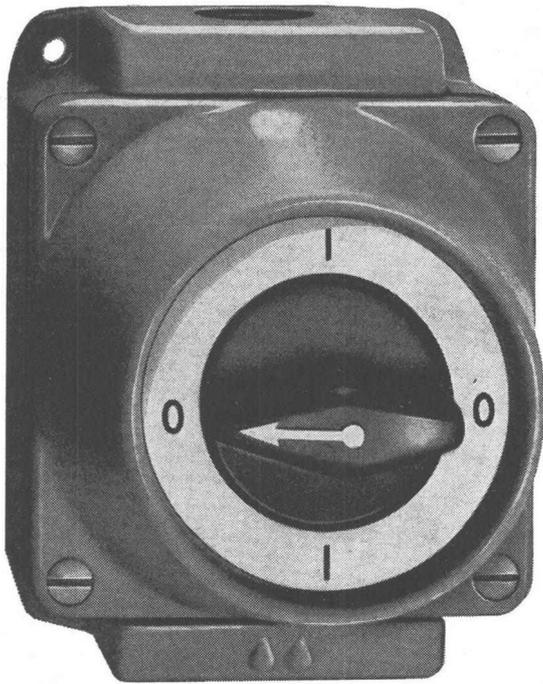
Die besonderen Eigenschaften und die zweckmässig abgestuften Belagsdicken machen Plastofloor Dätwyler überall verwendbar. Plastofloor ist unverwüstlich, gleitsicher, leicht zu reinigen und unempfindlich gegen Fette, Öle, Laugen und die meisten Säuren. Die charakteristische korkhaltige Unterschicht verleiht dem Belag eine wohltuende Weichheit, schützt vor Kälte und dämpft den Lärm. Plastofloor ist lieferbar in flexiblen Bahnen oder in Platten.

Lieferung und Verlegung durch den Fachhandel. Permanente Ausstellungen in den Bau-messen von Lausanne, Bern, Basel und Zürich.

Dätwyler AG  
Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummi-  
werke, Altdorf-Uri, Telefon (044) 2 13 13

## *Dätwyler*



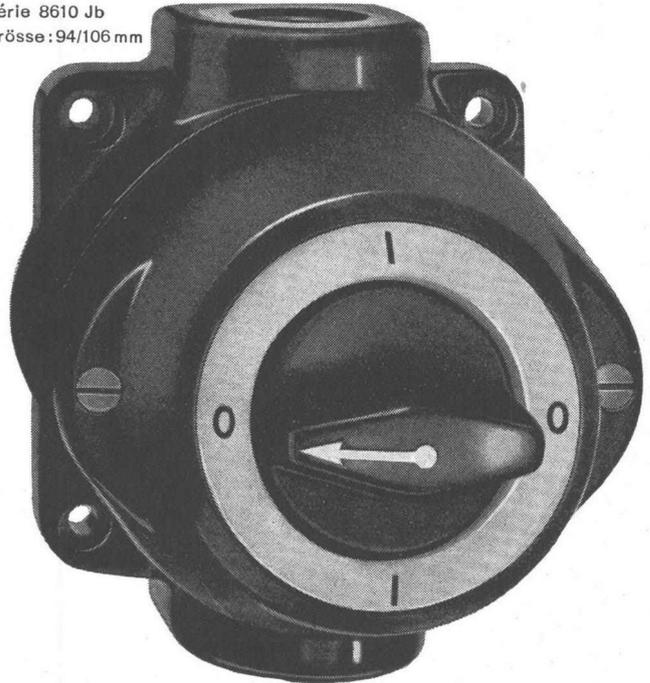


Série 8610G Grösse: 90/115 mm

**Adolf Feller AG Horgen**

*Feller* 

Série 8610 Jb  
Grösse: 94/106 mm



Drehschalter aus Grauguss  
und Isolierpresstoff 10-25A/  
500V für nasse Räume

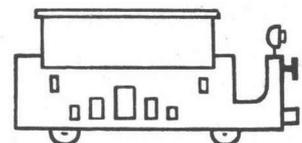


## Batterien für Elektrofahrzeuge



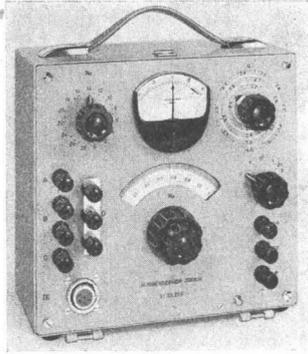
## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

mit Bureaux und Werkstätten in  
Lausanne - Genf - Lugano - St. Gallen - Luzern - Biel - Chur



Unsere seit 15 Jahren hergestellten  
**querdehnungs-unempfindlichen**  
**Dehnmess-Streifen** ergeben  
**genaueste Messwerte** mit unserem

## TEPIC-INDICATOR IT1



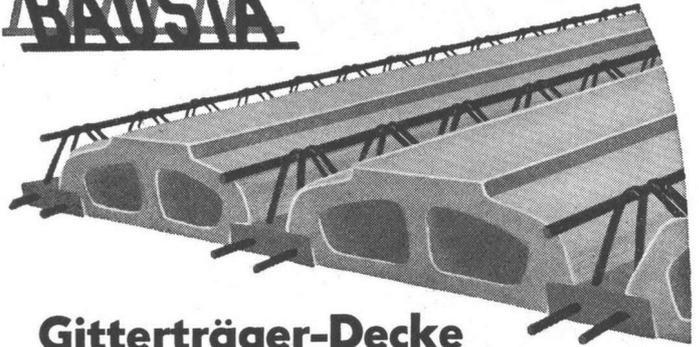
Volltransistor. Präzisions-Messbrücke



**PHYSIK. INSTR. HUGGENBERGER**  
**ZÜRICH 10/49, Ackersteinstrasse**

(Wir suchen tüchtige Verkaufsvertreter)

# BAUSTA



## Gitterträger-Decke

Rationelle Ausführung mit Spezialmaschinen - gleichbleibende Qualität -  
 ausgezeichnete Verbundträger - vielseitiges Anwendungsgebiet - geringes  
 Gewicht - einfache Verlegemethode.

Ein Erzeugnis der Internationalen OMNIA-Decken-Organisation mit über  
 200 Lizenzwerken in Europa und Uebersee.

### OMNIA - Decken-Organisation Schweiz:

Zentrale: FISCA AG., Thannerstrasse 34,  
 Basel (061) 38 96 19 / 39 47 62

Lizenzwerke:

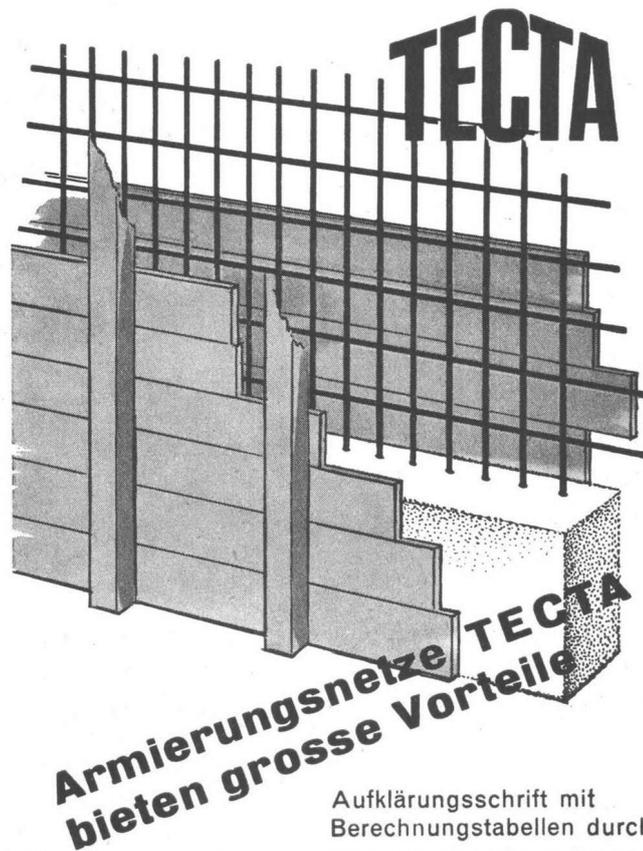
Baustein- und Betonwarenfabrik AG.,  
 Spreitenbach AG (051) 91 84 78

Wilhelm Brodtbeck AG., Zementwarenfabrik,  
 Pratteln BL (061) 81 50 12

Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG.,  
 Ins-Anef BE (032) 8 32 82

Emile Monney, Matériaux de Construction,  
 Route de Vernier 133,  
 Genève (022) 34 52 33 / 34 52 34

Procim S. A., Fabrique de Produits en Ciment,  
 Monthey VS (025) 4 25 97 / 4 27 26



**Armierungsnetze TECTA**  
**bieten grosse Vorteile**

Aufklärungsschrift mit  
 Berechnungstabellen durch:  
**TEKTONIK AG. ZÜRICH**  
 Buckhauserstrasse 40  
 Tel. (051) 54 83 83

## ECONOMISER

## FLUGASCHE - ABSCHIEDER

## LUFTERHITZER · REKUPERATOREN

**FÖGE-WÄRMEFANG K.-G. HANNOVER**

## FOEGE-Wärmefang KG Hannover

Wir liefern:

Lufferhitzer, Rekuperatoren, Economiser  
 Entstaubungsanlagen für vollständige  
 und Teilabscheidung

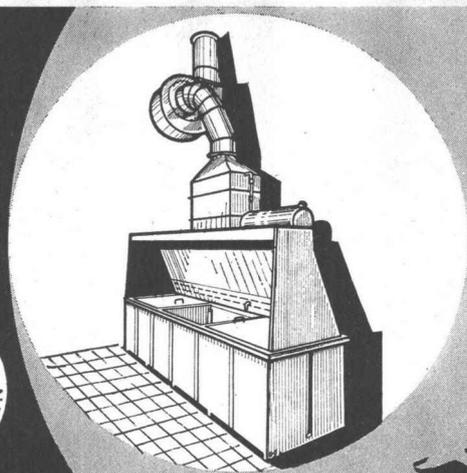
Auf Wunsch Ingenieurbesuch

Vertretung für die Schweiz:

Ingenieurbüro  
**SONDEREGGER & FISCHER**  
 Seminarstrasse 21, Zürich 6/42

**Wenn PVC-  
Platten,  
Röhren und  
Stäbe – dann**

**WOPAVIN**



Worbla-Wopavin bietet Ihnen die beste Gewähr für stets gleichbleibende Qualität. Es ist leicht, gut zu verformen, säurefest, korrosionsbeständig und wird als Halbfabrikat an alle Kunststoff-Verarbeiter geliefert,

**in Platten**, grau, olivgrün, hellgrün, weiss, schwarz, rot, helltransparent,

**in Röhren und Stäben**, Farbe grau.

Eine ausführliche Preisliste und die Broschüren

- **Kunststoffe für Apparatebau, Spenglerei u. Installationen**
  - **WOPAVIN-Rohre und Formstücke für Ablaufleitungen**
  - **Kunststoffe im Bauwesen**
- senden wir Ihnen gerne kostenlos zu.



Vertretung von

WOPAVIN-Hart-PVC:

**Otto Küenzi AG**

Bern, Laupenstrasse 4

Tel. (031) 3 66 65

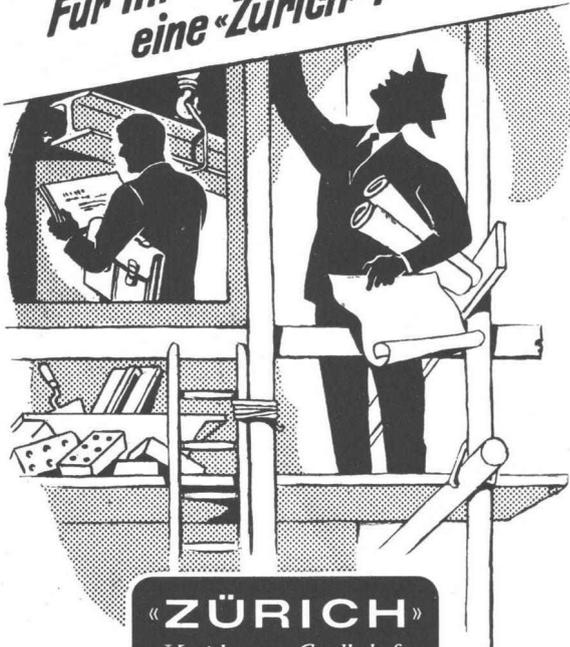
# Leichtmetallfenster



Gebr. Tuchs Schmid AG Frauenfeld



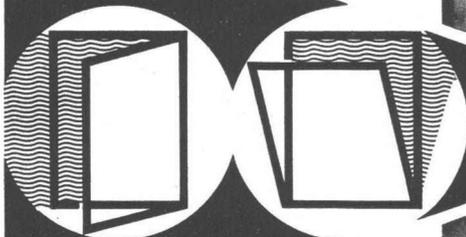
*Für Ihre Sicherheit  
eine «Zürich»-Police!*



**«ZÜRICH»**  
Versicherungs-Gesellschaft

*Ein* ROTO-  
Drehkipp-  
Fenster  
*gleich zwei*  
Belüftungsmöglichkeiten

Für alle Fenstergrößen bis 4 m<sup>2</sup>  
Fenster zum Drehen und Kippen



Zu beziehen  
durch den Fachhandel



**ROTO-FRANK AG, ZÜRICH**  
Hohlstr. 188  
Tel. 051/421145



**«WIPPERMANN»**  
Präzisions-Rollenketten-  
Antriebe  
für hohe Ansprüche

**Komplette  
Antriebe ab Lager**

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH I**  
Talstraße 66 · Telephon (051) 2752 01/2727 80 · Postfach Zürich 39

...halt...

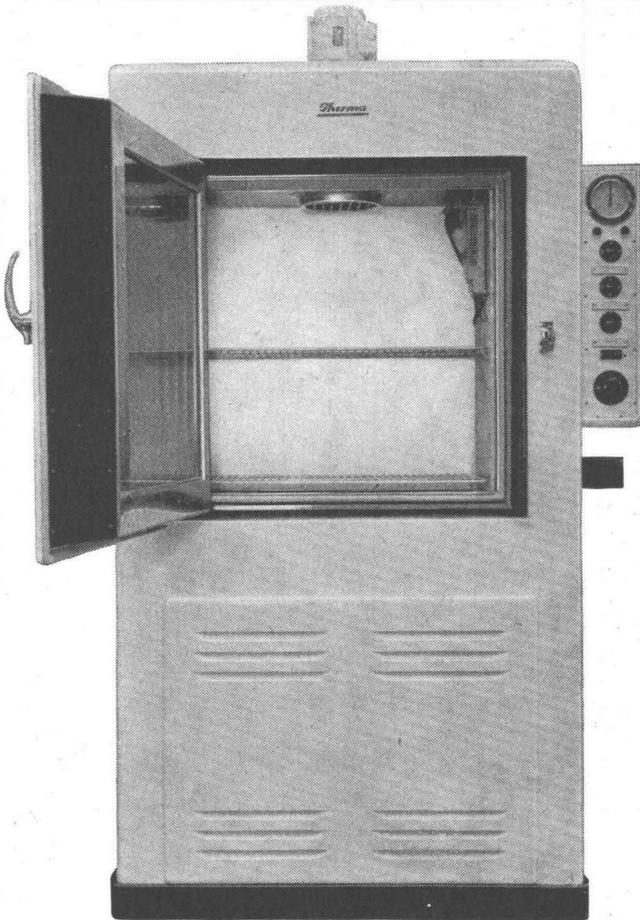
Sie fahren gut mit Clichés von

**Anderson+Weidmann**  
Traugottstr. 6  
Zürich  
Tel. 42 08 17

## Kälte für Industrie und Forschung

Therma baut Prüfschränke für alle Temperaturen zwischen +80° und -80° C. Neu: mit Befeuchtungs- und Entfeuchtungseinrichtung zum Regulieren der relativen Feuchtigkeit im Bereich von 30-95%. Wir lösen alle Kälteprobleme für wissenschaftliche Institute, Prüfstan-  
 talen, Laboratorien und alle Industriezweige. Therma-Kühltruhen, Schränke mit und ohne Verglasung in ortsfester oder transportabler Ausführung, Multizellenschränke für verschiedene Temperaturen, Kühlräume, Stratosphären-Kammern.

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen. Beratende Therma-Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.



# therma

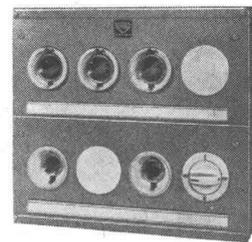
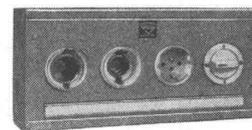
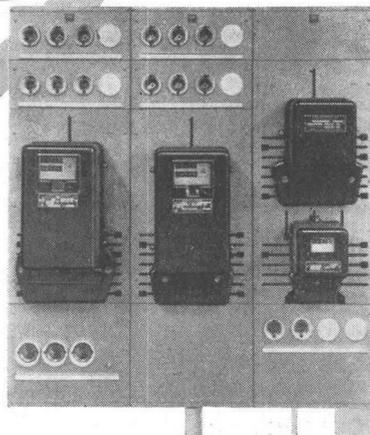
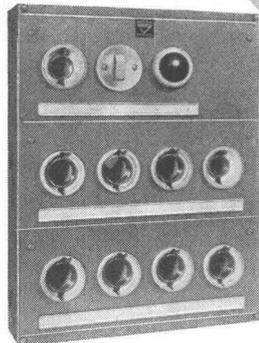
Therma AG Schwanden/GL, Kältebüro  
 Zürich 6/57, Hofwiesenstrasse 141, Telefon  
 051/26 16 06. Ausstellungsräume in Zürich,  
 Bern, Basel, Lausanne, Genf.

GARDY S. A. GENÈVE

# tc

VORTEILHAFT EINFACH MODERN

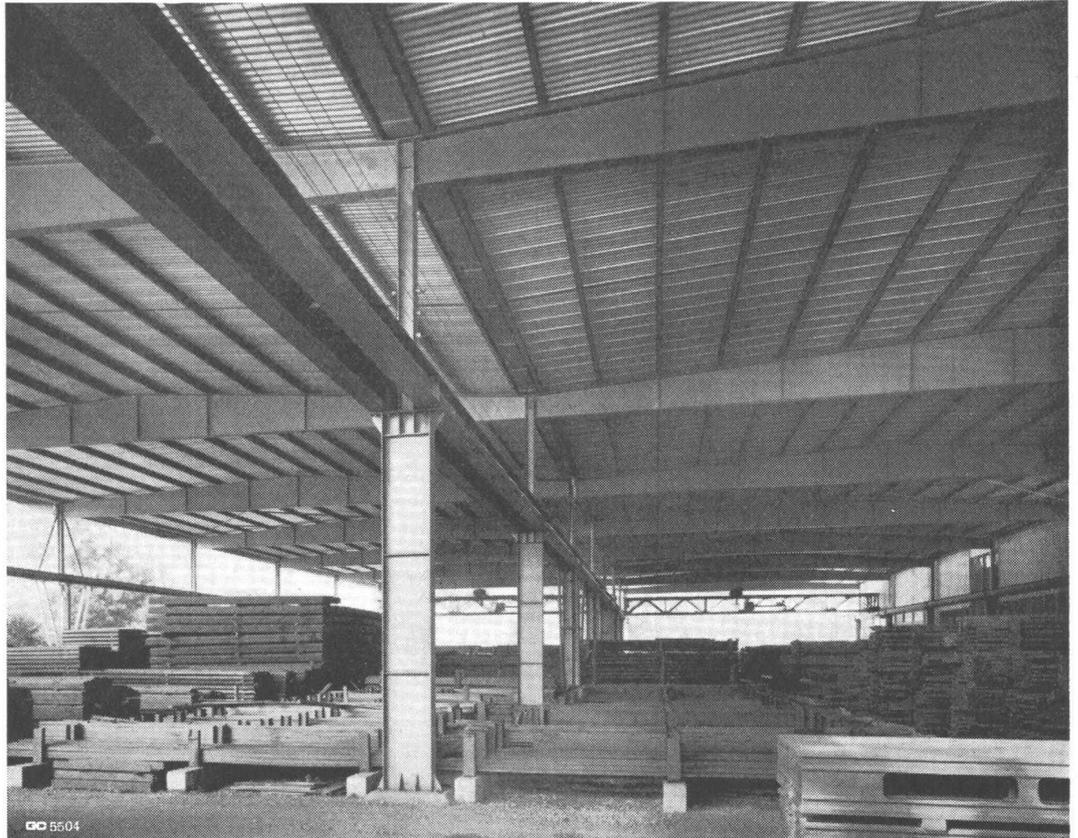
## Verteiltableaux für Wohnungen



# EM

## ELEKTRO-MATERIAL AG

Zürich Basel Bern Genf Lausanne Lugano



GC 5504

**PORA**  
ISOLIERBETON

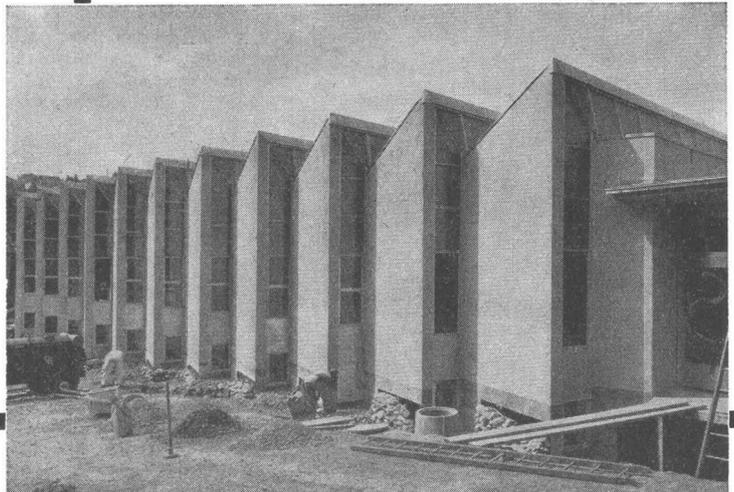
## PORENBETON-PRODUKTE:

ISOLIERPLATTEN, BAUSTEINE  
FASSADEN-FERTIGELEMENTE  
FLACHDACHISOLIERUNGEN

## JPORA-PRODUKTE AUS STYROPOR-HARTSCHAUM:

ISOLIERPLATTEN, FORMSTÜCKE ALLER ART  
HALBSCHALEN FÜR ROHRISOLIERUNGEN

## ISOLIERPLATTEN



**PORA AG**

Mühlehorn GL

Reichenburg SZ

Verkaufsbureau Zürich 051 / 47 26 62

Eisenbetonbau, vollständig mit

**PORA-PLATTEN**

ummantelt.

Platten in die Betonschalung gelegt, bilden eine hervorragende, wirtschaftliche Aussenisolierung.